

Alimentation électrique
Alimentazione elettrica
Suministro eléctrico
Power supply
Электропитание
Einspeisung

Chaudière / Caldaia / Caldera / Boiler / Котел / Kessel

Options / Opzioni / Opciones /
Options / Опции / Optionen

Option / Opzione / Opción /
Option / Опция / Option

F1
Th./pr. de sécurité
Termostato di sicurezza
Limitador de sobrecalentamiento
Safety limiter
Предохранительное реле давления/термостат
Sicherheitsbegrenzer

S6
Limiteur
Limitatore
Limitador
Limiter
Ограничитель
Begrenzer

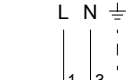
H6
Panne / Défaut
Inconveniente
Fallo
Trouble
Неисправность
Störung

P4
Compteur horaire
Contaore
Contador horario
Running hours meter
Часовой счетчик
Betriebsstundenzähler

Y16 Vanne de protection
Valvola di protezione
Válvula de protección
Protective valve
Предохранительный клапан
Schutzventil

Schéma de principe
Schema generale
Esquema de principio
Basic circuit diagram
Принципиальная схема
Prinzipdarstellung

230 V~ 50Hz



-Q1
6 A

Mise à la terre conformément au réseau local
Messa a terra in conformità alla rete locale
Puesta a tierra en conformidad con la red local
Earthing in accordance with local regulation
Заземление в соответствии с местной электросетью
Erdung nach örtlichen Vorschriften

Brûleur
Bruciatore
Quemador
Burner
Горелка
Brenner

TCG 1xx

La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
Защита установки должна соответствовать действующим стандартам
Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.

Options / Opzioni / Opciones /
Options / Опции / Optionen

20 Déverrouillage / Sblocco /
Desbloqueo / Reset /
Разблокировка / Reset

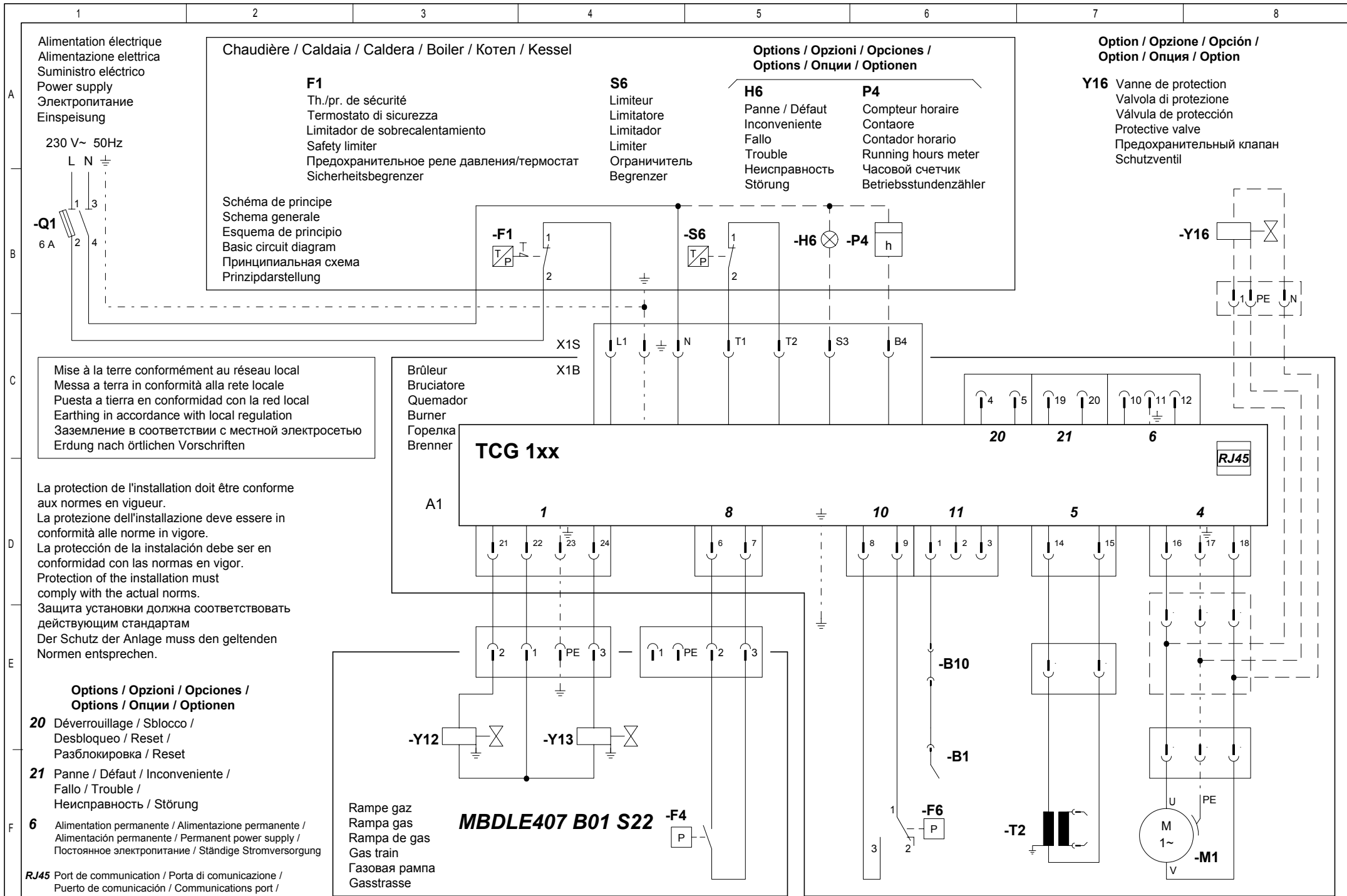
21 Panne / Défaut / Inconveniente /
Fallo / Trouble /
Неисправность / Störung

6 Alimentation permanente / Alimentazione permanente /
Alimentación permanente / Permanent power supply /
Постоянное электропитание / Ständige Stromversorgung

RJ45 Port de communication / Porta di comunicazione /
Puerto de comunicación / Communications port /
Коммуникационный порт / Kommunikationsport

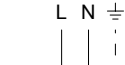
Rampe gaz
Rampa gas
Rampa de gas
Gas train
Газовая рампа
Gasstrasse

VR46...



Alimentation électrique
Alimentazione elettrica
Suministro eléctrico
Power supply
Электропитание
Einspeisung

230 V~ 50Hz



-Q1
6 A

Chaudière / Caldaia / Caldera / Boiler / Котел / Kessel

F1
Th./pr. de sécurité
Termostato di sicurezza
Limitador de sobrecalentamiento
Safety limiter
Предохранительное реле давления/термостат
Sicherheitsbegrenzer

S6
Limiteur
Limitatore
Limitador
Limiter
Ограничитель
Begrenzer

Options / Opzioni / Opciones / Options / Опции / Optionen

H6
Panne / Défaut
Inconveniente
Fallo
Trouble
Неисправность
Störung

P4
Compteur horaire
Contaore
Contador horario
Running hours meter
Часовой счетчик
Betriebsstundenzähler

Option / Opzione / Opción / Option / Опция / Option

Y16 Vanne de protection
Valvola di protezione
Válvula de protección
Protective valve
Предохранительный клапан
Schutzventil

Schéma de principe
Schema generale
Esquema de principio
Basic circuit diagram
Принципиальная схема
Prinzipdarstellung

Mise à la terre conformément au réseau local
Messa a terra in conformità alla rete locale
Puesta a tierra en conformidad con la red local
Earthing in accordance with local regulation
Заземление в соответствии с местной электросетью
Erdung nach örtlichen Vorschriften

Brûleur
Bruciatore
Quemador
Burner
Горелка
Brenner

TCG 1xx

La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
Защита установки должна соответствовать действующим стандартам
Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.

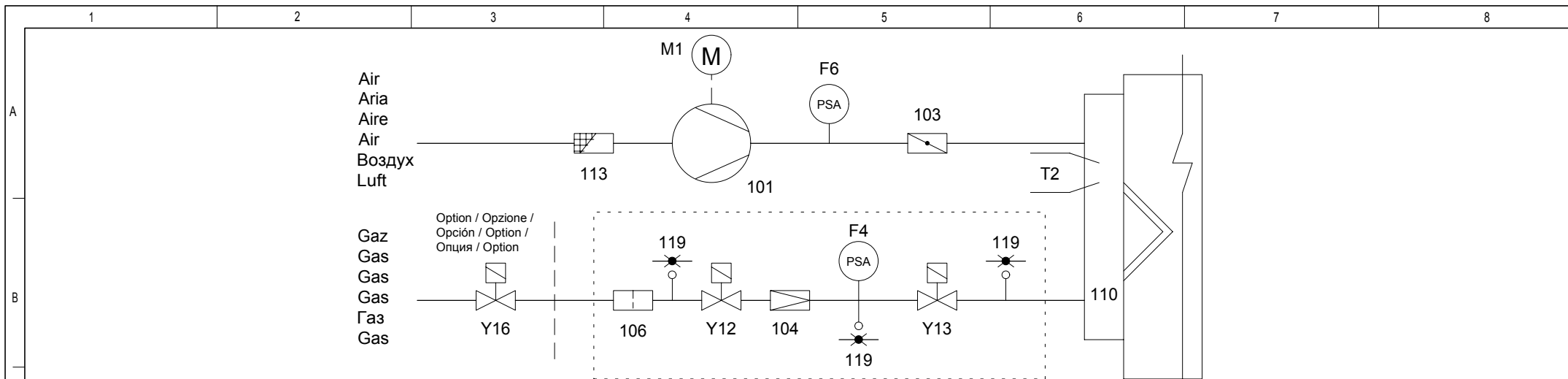
Options / Opzioni / Opciones / Options / Опции / Optionen

20 Déverrouillage / Sblocco / Desbloqueo / Reset / Разблокировка / Reset
21 Panne / Défaut / Inconveniente / Fallo / Trouble / Неисправность / Störung
6 Alimentation permanente / Alimentazione permanente / Alimentación permanente / Permanent power supply / Постоянное электропитание / Ständige Stromversorgung

RJ45 Port de communication / Porta di comunicazione / Puerto de comunicación / Communications port / Коммуникационный порт / Kommunikationsport

Rampe gaz
Rampa gas
Rampa de gas
Gas train
Газовая рампа
Gasstrasse

MBDLE407 B01 S22



A1	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Caja de mando y seguridad	Control and safety unit	Блок контроля	Feuerungsautomat
B1	Sonde de ionisation	Sonda d'ionizzazione	Sonda de ionizacion	Ionisation sensor	Ионизационный датчик пламени	Ionisationssonde
B10	Pont de mesure	Ponte di misura	Puente de medición	Current bridge	Измерительный мост	Messbrücke
F4	Manostat gaz	Pressostato gas	Presostato de gas	Gas pressure switch	Регулятор давления газа	Gasdruckwaechter
F6	Manostat d'air	Pressostato aria	Presostato de aire	Air pressure switch	Воздушный регулятор	Luftdruckwächter
M1	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Motor del quemador	Burner motor	Двигатель горелки	Brennermotor
T2	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Transformador de encendido	Ignition transformer	Трансформатор розжига	Zündtrafo
Y12	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Válvula de seguridad de gas	Safety gas valve	Предохранительный газовый клапан	Gasventilgasseitig
Y13	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Válvula principal de gas	Gas valve burner side	Главный газовый клапан	Gas valve burner side
Y16 (OPTION)	Vanne de protection	Valvola di protezione	Válvula de protección	Protective valve	Предохранительный клапан	Schutzventil
101	Ventilateur	Ventilatore	Ventilador	Blower	Вентилятор	Ventilator
103	Volet d'air	Serranda aria	Trampilla de aire	Air flap	Воздушная заслонка	Luftklappe
104	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Regulador de presión	Pressure regulator	Регулятор давления	Druckregler
106	Filtre	Filtro	Filtro	Filter	Фильтр	Filter
110	Injecteur gaz	Ugello gas	Inyector de gas	Gas injector	Газовый инжектор	Gasinjektor
113	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Caja de aire	Air box protection	Вентиляционная решетка	Ansauggitter
119	Prise pression	Presa pressione	Toma de presión	Pressure take-off	Точка измерения давления	Messnippel